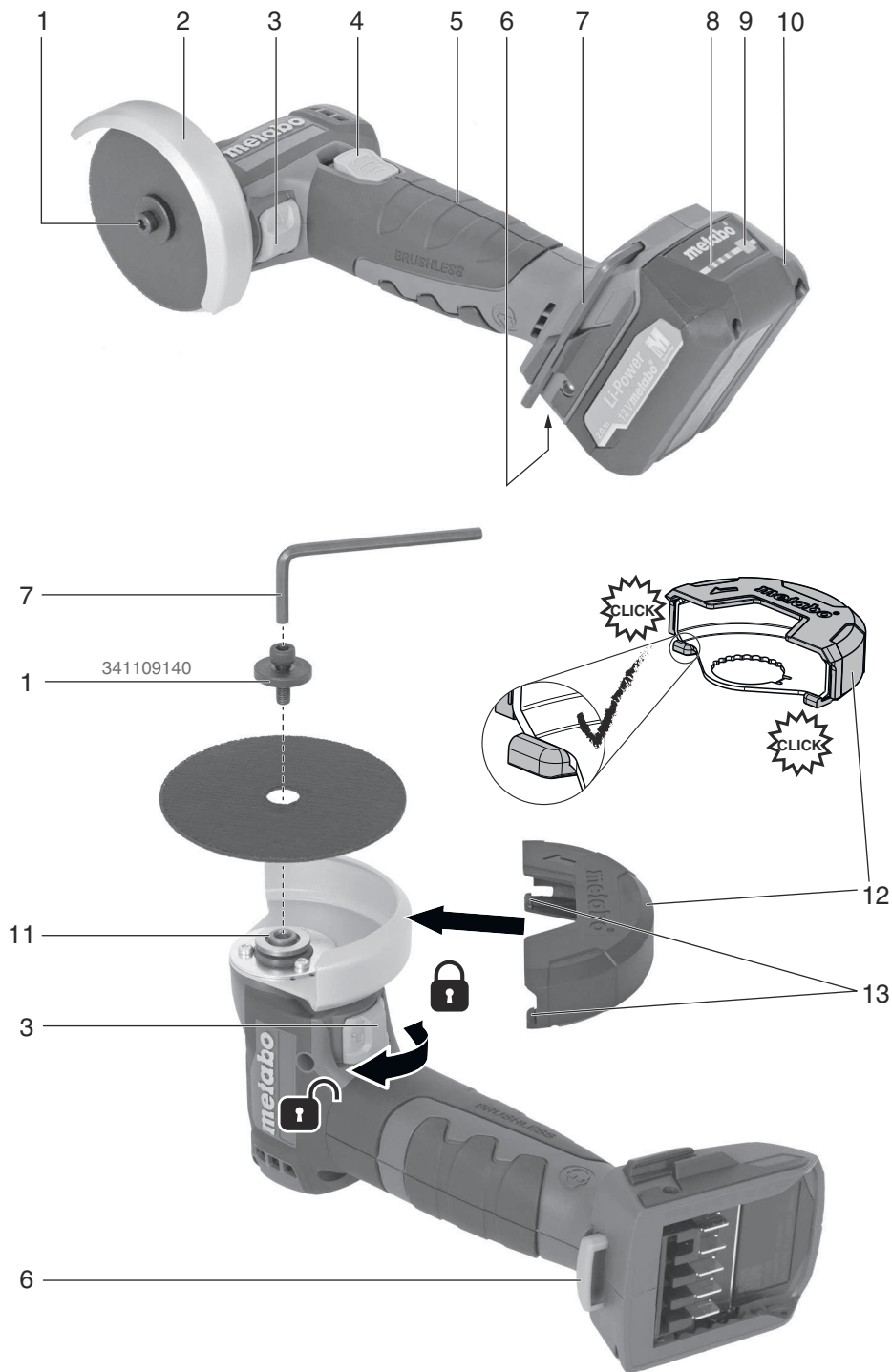


PowerMaxx CC 12 BL CC 18 LTX BL



de	Originalbetriebsanleitung	5	sv	Bruksanvisning i original	60
en	Original instructions	13	fi	Alkuperäiset ohjeet	67
fr	Notice originale	20	no	Original bruksanvisning	74
nl	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	28	da	Original brugsanvisning	81
it	Istruzioni originali	36	pl	Instrukcja oryginalna	88
it		40	el	Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας	96
es	Manual original	44	hu	Eredeti használati utasítás	105
pt	Manual original	52	uk	Оригінальна інструкція з експлуатації	113
pt		56			



		PowerMaxx CC 12 BL *1) Serial Number 00348..	CC 18 LTX BL *1) Serial Number 00349..
D_{max}	mm (in)	76 (3)	76 (3)
d	mm (in)	10 (³ / ₈)	10 (³ / ₈)
U	V	12	18
t_{max1}; t_{max3}; t_{max4}	mm (in)	6; 5,8; 15 (¹ / ₄ ; ⁷ / ₃₂ ; ¹⁹ / ₃₂)	6; 5,8; 15 (¹ / ₄ ; ⁷ / ₃₂ ; ¹⁹ / ₃₂)
M	- / mm (in)	M 5	M 5
n₀	min ⁻¹ (rpm)	20000	20000
m	kg (lbs)	0,8 (1.9)	1,0 (2.2)
a_{h,SG}/K_{h,SG}	m/s ²	3,1 / 1,5	8,5 / 1,5
a_{h,TS}/K_{h,TS}	m/s ²	5,4 / 1,5	5,7 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	82 / 3	82 / 1,5
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	90 / 3	90 / 1,5

CE *2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

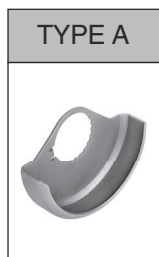
*3) EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021, EN IEC 63000:2018

2024-02-03, Bernd Fleischmann

Chief Technology Officer Koki Holdings Co., Ltd.

*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

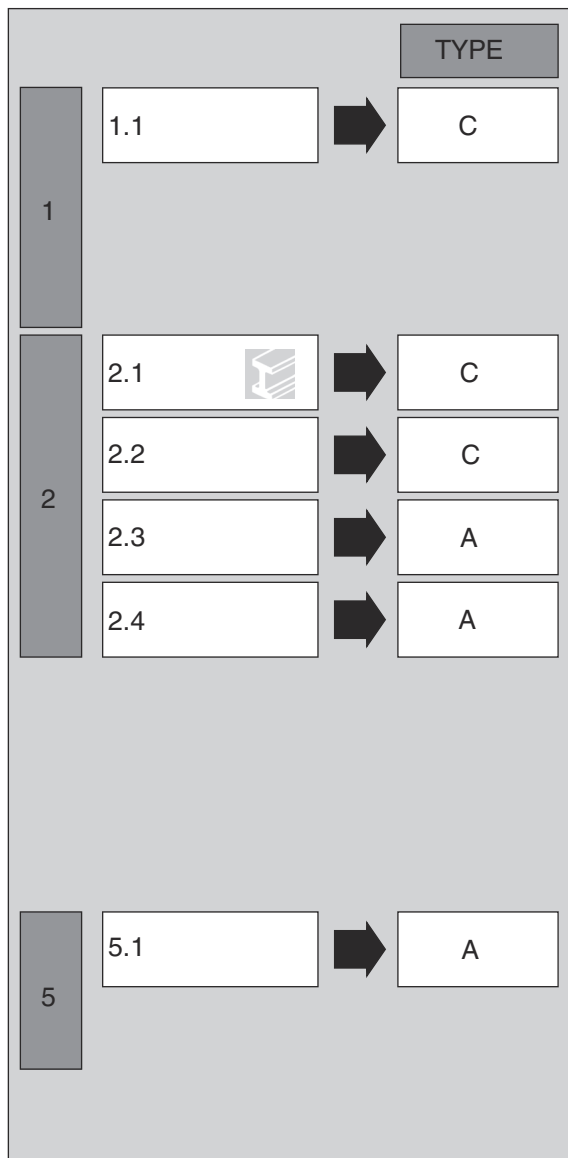
ppa. 



*1



*2



*1 339209590 $\varnothing_{\max} = 76 \text{ mm}$ (3")

*2 339209580

Оригінальна інструкція з експлуатації

1. Декларація про відповідність

Зі всією відповідальністю заявляємо: ця кутова шліфувальна машина з ідентифікацією за типом і номером моделі *1) відповідає усім чинним положенням директив *2) і норм *3). Технічну документацію для *4) — див. на стор. 3.

2. Використання за призначенням

Акумуляторні кутові шліфувальні машини з оригінальним приладдям Metabo призначені для стандартного шліфування, шліфування паперовою шліфувальною шкуркою, обробки дрітчастими щітками та відрізання абразивним диском заготовок з металу, бетону, каменю, плитки, дерева, пластику та аналогічних матеріалів без використання води.

За пошкодження, що виникли внаслідок експлуатації не за призначенням, несе відповідальність виключно користувач.

Необхідно дотримуватись загальноприйнятих правил запобігання нещасним випадкам, а також правил техніки безпеки, наведених в цій інструкції.

3. Загальні правила техніки безпеки



Задля вашої безпеки та захисту електроінструменту від ушкоджень дотримуйтесь вказівок, позначених цим символом!



ПОПЕРЕДЖЕННЯ — З метою зниження ризику отримання тілесних ушкоджень прочитайте цю інструкцію з експлуатації.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, надані з цим електроінструментом. *Невиконання усіх поданих нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі і/або тяжких тілесних ушкоджень.*

Зберігайте правила та вказівки з техніки безпеки для майбутнього використання. Передавайте ваш електроінструмент тільки разом з цими документами.

4. Спеціальні правила техніки безпеки

4.1 Загальні правила техніки безпеки під час шліфування, зокрема наждачним папером, виконання робіт з

дрітчастими щітками або абразивного відрізання:

a) Цей електроінструмент призначений для стандартного шліфування та шліфування наждачним папером, обробки дрітчастими щітками, дірнпробивним пресом або відрізання абразивними дисками.

Прочитайте усі правила техніки безпеки, інструкції, зображення та дані, отримані разом з цим пристроєм. Недотримання наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжкого травмування.

b) Цей електроінструмент не призначений для полірування. Використання, до якого електроінструмент не призначений, може призвести до пошкоджень та травм.

c) **Не використовуйте електроінструмент для виконання функцій, для яких його явно не сконструйовано він не передбачено його виробником.** Таке переобладнання може призвести до втрати керування та тяжких тілесних ушкоджень.

d) **Не використовуйте інструментальну насадку, яку не було передбачено та рекомендовано виробником для відповідного електроінструмента.** Тільки те, що приладдя підходить до електроінструмента, не гарантує безпечно використання.

e) **Допустима кількість обертів інструментальної насадки не повинна бути менше вказаної на електроінструменті максимальної кількості обертів.** Інструментальна насадка, яка обертається швидше допустимої швидкості, може зламатися та розлетітись довкола.

f) **Зовнішній діаметр та товщина інструментальної насадки повинні відповідати даним вашого електроінструменту.** Для інструментальних насадок, габарити яких не відповідають електроінструменту, не забезпечені достатній захист та контроль.

g) **Розміри для кріплення інструментальної насадки мають відповідати розмірам кріпильних засобів електроінструмента.** Інструментальні насадки, які не точно прикріплені до електроінструмента, обертаються нерівномірно, сильно вібрують та можуть призвести до втрати контролю.

h) **Не використовуйте пошкоджені інструментальні насадки.** Перед кожним використанням перевіряйте інструментальні насадки: шліфувальні диски на наявність відколів та тріщин; тарічасті шліфувальні круги на наявність відколів, зносу та спрацьовування; дрітчасті щітки на наявність слабо закріпленого або пошкодженого дроту. У разі падіння електроінструменту або інструментальної насадки переконайтеся, що немає пошкоджень, або візьміть непошкоджену

насадну. Після перевірки та встановлення інструментальної насадки увімкніть пристрій на хвилину на максимальні оберти, в цей час користувач та інші люди повинні триматися поза зоною обертання інструментальної насадки. Пошкоджені інструментальні насадки як правило ламаються на цьому етапі тестування.

i) **Використовуйте особисті засоби захисту.** Залежно від сфери використання обирайте захисний щиток для обличчя, захист для очей або захисні окуляри. Якщо потрібно, використовуйте респіратор, засоби захисту органів слуху, захисні рукавички або спеціальний фартух, які захищать вас від невеликих шліфувальних та сировинних часточок. Очі повинні бути захищені від часточок, що розлітаються під час проведення різних робіт. Респіратор або фільтрувальна захисна маска повинні бути розраховані на пил, що утворюється під час робіт. Якщо ви довгий час зазнаєте впливу шуму, може статися зниження слуху.

j) **Слідкуйте за тим, щоб інші люди знаходились на безпечній відстані від вашої робочої зони.** Кожен, хто наближається до робочої зони, повинен використовувати засоби захисту. Відламки заготовки або інструментальної насадки можуть відлетіти та завдати шкоди навіть за межами робочої зони.

k) **Під час роботи тримайте електроінструмент лише за ізольовані поверхні, якщо є ризик зіткнення інструментальної насадки з прихованими електропроводами.** Контакт з електропроводкою під напругою може призвести до передачі напруги також на металеві частини пристрою та спричинити ураження електричним струмом.

l) **Ніколи не відкладайте електроінструмент, доки інструментальна насадка повністю не зупиниться.** Можливий контакт інструментальної насадки, що обертається, з поверхнею, що може призвести до втрати контролю над електроінструментом.

m) **Під час перенесення електроінструмент не повинен працювати.** Є ризик випадкового захоплення одягу та поранення тіла інструментальною насадкою, що обертається.

n) **Регулярно очищуйте вентиляційні отвори вашого електроінструменту.** Вентилятор двигуна затягує пил усередину корпусу, внаслідок чого велике скупчення металевого пилу викликає ризик ураження електричним струмом.

o) **Не використовуйте електроінструмент поблизу займистих матеріалів.** Іскри можуть спричинити займання цих матеріалів.

p) **Не використовуйте інструментальні насадки, які потребують рідких охолоджувальних засобів.** Використання води або інших рідких охолоджувальних засобів може призвести до удару електричним струмом.

4.2 Віддача та відповідні правила безпеки

Віддача – це раптова реакція в результаті застрягання або блокування інструментальної насадки, що обертається: шліфувального диска, тарілчастого шліфувального круга, дрітної щітки та ін., що веде до різкої зупинки інструментальної насадки. Це викликає неконтрольований рух електроінструменту в місті блокування у напрямку, протилежному напрямку обертання інструментальної насадки.

Якщо, наприклад, шліфувальний диск заблокований або застряг в заготовці, кромка шліфувального диска, що занурена у заготовку, викликає пошкодження диска та віддачу. Шліфувальний диск рухається у напрямку користувача або від нього, залежно від напрямку обертання диска в момент блокування. При цьому шліфувальні диски також можуть ламатися.

Віддача є наслідком неправильного або помилкового використання електроінструмента та/або невідповідних робочих умов. Запобігти появі віддачі допоможуть відповідні заходи, які описані нижче.

a) **Ніщо тримайте електроінструмент, ваші тіло та руки повинні перебувати в положенні, яке гарантує можливість протистояти віддачі. Завжди використовуйте додаткову рукоятку, якщо вона є, для максимального контролю над віддачею та реактивними моментами під час розгону.** За умови вживання відповідних заходів безпеки користувач здатний контролювати сили віддачі та реакції.

b) **Не тримайте руки поблизу інструментальної насадки, що обертається.** Інструментальна насадка може в момент віддачі травмувати вашу руку.

c) **Уникайте знаходження в зоні, в яку електроінструмент потрапить при віддачі.** При віддачі електроінструмент рухається в напрямку, протилежному напрямку обертання шліфувального диска в момент блокування.

d) **Працюйте особливо уважно біля кутів, гострих кромок тощо. Не допускайте рикошету інструментальної насадки від заготовки та її заклинювання.** Інструментальна насадка, що обертається, може заклинитися біля кутів, гострих кромок та при рикошеті. Наслідком є втрата контролю або віддача.

e) **Не використовуйте полотно для ланцюгової пили для різання деревини, зокрема сегментований алмазний відрізний круг з відстанню між сегментами понад 10 мм, а також не використовуйте пильне полотно з зубцями.** Такі інструментальні насадки часто викликають віддачу та втрату контролю.

4.3 Особливі вказівки з техніки безпеки під час шліфування та абразивного відрізання:

а) Використовуйте тільки ті абразивні інструменти, що рекомендовані для вашого електроінструменту, і захисний кожух, що передбачений для цих абразивних інструментів. Для абразивних інструментів, що не передбачені для вашого електроінструменту, не гарантований достатній захист, отже немає гарантії безпеки.

б) Шліфувальні диски вигнутого профілю мають бути встановлені таким чином, щоб їх шліфувальна поверхня не виступала над площиною захисного краю. Неправильно встановлений шліфувальний круг, який виходить за межі захисного краю, не може бути затемнений належним чином.

с) Захисний кожух треба надійно встановити на електроінструмент і для максимальної безпеки налаштувати таким чином, щоб відкритою залишалася лише найменша частина абразивного інструмента. Захисний кожух допомагає захистити користувача від уламків, випадкового контакту з абразивним інструментом та іскор, від яких може зайнятися одяг.

д) Абразивні інструменти повинні використовуватися тільки за призначенням. Наприклад: забороняється виконувати шліфування бічної поверхнею відрізного круга. Відрізнi круги призначені для зняття матеріалу кромкою круга. Сили, що впливають на круг з бічної сторони, можуть стати причиною його руйнування.

е) Для установки шліфувального диска завжди використовуйте справний затискний фланець потрібного розміру і форми. Відповідні за формою і розміром фланці фіксують шліфувальний диск і знижують ризик його розлому. Затискні фланці для відрізнних кругів можуть відрізнитися від затискних фланців для інших шліфувальних дисків.

ф) Не використовуйте зношені шліфувальні диски від електроінструментів більшого розміру. Шліфувальні диски, виготовлені для електроінструментів більшого розміру, не розраховані на високу частоту обертання малогабаритних електроінструментів і тому можуть зруйнуватися.

г) Під час користування дисками для двох цілей завжди використовуйте відповідний захисний кожух для виконаного застосування. Невикористання відповідного захисного кожуха може призвести до відсутності необхідного екранування, та як наслідок до важкого травмування.

4.4 Додаткові вказівки з техніки безпеки при відрізанні абразивними дисками:

а) Уникайте блокування відрізного круга та занадто високого притискового зусилля. Не виконуйте занадто глибокі розрізи.

Перевантаження відрізного круга прискорює

його знос і збільшує схильність до перекоосу або блокування, а як наслідок - можливість віддачі або руйнування.

б) Уникайте знаходження в зоні перед відрізним кругом, що обертається, і позаду нього. При зміщенні відрізного круга в оброблюваній деталі в напрямі від себе електроінструмент у випадку віддачі може відскочити прямо на вас разом з диском, що обертається.

с) У разі заклинювання відрізного круга або переривання роботи вимкніть електроінструмент і дочекайтеся, поки круг повністю зупиниться. Ніколи не намагайтеся витягнути відрізнний круг, що обертається, з розрізу - можлива віддача. Встановіть і усуньте причину заклинювання.

д) Не вмийте інструмент знову, якщо він все ще знаходиться в оброблюваній деталі. Перед продовженням роботи дочекайтеся, поки інструмент досягне робочої частоти обертання. Інакше можливе заїдання круга, його вискакування з оброблюваної деталі або поява віддачі.

е) Підпирайте плити або заготовки великого розміру, щоб знизити ризик у випадку заїдання відрізного круга. Великі заготовки можуть прогинатися під власною вагою. Заготовку слід підпирати з двох сторін: близько лінії виконання розрізу та уздовж її кромки.

ф) Будьте особливо обережні при виконанні заглибних розрізів в стінах та інших зонах, що не проглядаються. При заглибленні диска під час різання можливий контакт з газо- і водопроводами, електричними проводками та іншими об'єктами, що викликає віддачу.

г) Не виконуйте криволінійний різ. Перевантаження відрізного круга прискорює його знос і збільшує схильність до перекоосу або блокування, а як наслідок - можливість віддачі або руйнування, що може призвести до важкого травмування.

4.5 Особливі вказівки з техніки безпеки при шліфуванні наждачним папером:

а) Використовуйте наждачний папір відповідного розміру, дотримуйтеся інструкцій виробника щодо вибору паперу. Наждачний папір, що виступає за межі тарілчастого шліфувального круга, може стати причиною травм, застрягання, розриву наждачного паперу та віддачі.

4.6 Особливі вказівки з техніки безпеки при виконанні робіт з дрітними щітками:

а) Приміть до уваги, що дрітні щітки втрачають шматочки дроту також при звичайному використанні. Не прикладайте занадто високе притискове зусилля. Відлітаючі шматочки дроту можуть легко проходити скрізь тонку тканину одягу та/або проникати в шкіру.

б) При використанні захисного кожуха не допускайте його контакту з дрітчастою. Тарілчасті і чашкові щітки під дією притискового зусилля і відцентрових сил можуть збільшувати свій діаметр.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Завжди надягайте захисні окуляри.



Надягайте захисні навушники.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Під час роботи завжди тримайте електроінструмент обома руками.



Не використовуйте захисний кожух для шліфування під час виконання робіт з відрізання абразивними дисками. Під час виконання робіт з відрізними дисками з метою безпеки користуйтеся захисним кожухом для відрізання абразивними дисками.

Не використовуйте сегментовані алмазні відрізи круги з відстанню між сегментами понад 10 мм. Допускається виключно від'ємний кут відрізу сегмента.

Використовуйте з'єднані відрізи круги тільки, якщо вони посилені.

Використовуйте еластичні вкладки, якщо вони входять до комплекту абразивних інструментів і виробник наполягає на їх використанні.

Дотримуйтеся рекомендацій виробника інструменту та приладдя! Захищайте диски від потрапляння мастила та ударів!

Зберігайте шліфувальні диски та поводьтеся з ними відповідно до вказівок виробника.

Зберігайте інструментальні насадки та поводьтеся з ними відповідно до вказівок виробника.

Ніколи не використовуйте відрізи круги для обдирних робіт або видалення ґратів! Треба уникати бічного тиску на відрізнний диск.

Заготовка повинна надійно прилягати до поверхні та бути закріплена від зісковзування, наприклад, за допомогою затискних пристроїв. Для великих заготовок треба передбачити достатню опору.

При використанні інструментальних насадок з різьбовою вставкою кінець шпинделя не повинен торкатися перфорованої основи абразивного інструменту. Переконайтеся, що різьба інструментальної насадки має достатню довжину для кріплення до шпинделя. Різьба інструментальної насадки повинна співпадати з різьбою шпинделя. Дані щодо довжини та різьби шпинделя див. на стор. 2 та в розділі 14. Технічні характеристики.

Рекомендується використовувати придатну стаціонарну витяжну установку. Завжди підключайте пристрій захисного відключення (ПЗВ) з максимальним струмом витоків 30 мА. Після відключення кутової шліфмашини пристроєм захисного відключення треба

перевірити та почистити машину. Див. розділ 9. Чистення.

Не використовуйте пошкоджені, ексцентричні та вібруючі інструментальні насадки.

Уникайте пошкодження газових та водопровідних труб, електричної проводки та несучих стін (статика).

Пошкоджену або потріскану додаткову рукоятку слід замінити. Не експлуатуйте машину з пошкодженою рукояткою.

Пошкоджений або потрісканий захисний кожух слід замінити. Не експлуатуйте машину з пошкодженим захисним кожухом.

Закріплюйте малі заготовки. Використовуйте, наприклад, лещата.

Якщо диски, встановлені на фланці, використовуються для двох цілей (комбіновані шліфувальні диски та абразивні диски для відрізання), можна використовувати тільки такі типи захисних кожухів: тип А, тип С.

Див. розділ 11..

Використовуйте відповідний захисний кожух:

Використання невідповідного захисного кожуха може призвести до втрати контролю та важкого травмування. Приклади неналежного використання:

- Під час використання захисного кожуха типу А для шліфування торцем круга захисний кожух та заготовка можуть заважати одне одному, що призведе до недостатнього контролю.
- Під час використання захисного кожуха типу В для абразивного відрізання за допомогою з'єднаних відрізнних кругів виникає підвищений ризик від іскор, що відлітають, та часток від шліфування, а також уламків шліфувального круга у разі його розлому.
- Під час використання захисного кожуха типів А, В, С для абразивного відрізання або шліфування торцем круга бетону або цегляної кладки виникає підвищений ризик через пилове навантаження, а також через втрату контролю з віддачею як наслідок.
- Під час використання захисного кожуха типів А, В, С з тарілчастою щіткою, товщина якої перевищує допустиму, дроти можуть зіткнутися з захисним кожухом і це може призвести до їх зламів.

Завжди використовуйте захисний кожух, що підходить до інструментальної насадки. Див. розділ 11..

Якщо ви працюєте в умовах запилення, переконайтеся, що усі вентиляційні отвори відкриті. За необхідності очищення інструменту від пилу зніміть спочатку акумуляторний блок (користуйтеся не металевими предметами), не пошкоджуючи внутрішні деталі.

Зниження впливу пилу:



ПОПЕРЕДЖЕННЯ - пил, що утворився внаслідок шліфування наждачним папером, розпилювання, шліфування, свердління та інших робіт, містить хімічні речовини, що спричиняють рак, вроджені

дефекти або інші ушкодження репродуктивної системи. Приклади таких хімічних речовин:

- свинець у фарбі з вмістом свинцю
- мінеральний пил з будівельної цегли, цементу та інших речовин цегляної кладки, а також
- миш'як та хром з хімічно обробленої деревини.

Ступінь ризику залежить від того, як часто ви виконуете цей вид робіт. Щоб зменшити вплив хімічних речовин: працюйте в приміщеннях з достатньою вентиляцією та з затвердженням особистим захисним спорядженням, як-от респіратор, розроблений спеціально для фільтрації мікроскопічних частинок.

Це також стосується пилу від інших матеріалів, наприклад деяких видів дерева (деревинний пил дуба або бука), металу, азбесту. Інші відомі захворювання — це, наприклад, алергічні реакції, захворювання дихальних шляхів. Уникайте потрапляння пилу всередину тіла.

Дотримуйтесь вказівок стосовно вашого матеріалу, персоналу, сфери та місця використання, а також державних правил (наприклад, положення про охорону праці, утилізацію тощо).

Забезпечуйте уловлювання пилу в місці утворення, не допускайте його відкладення на поверхнях.

Для спеціальних робіт використовуйте відповідне приладдя. Це дозволить зменшити кількість пилу, що неконтрольовано потрапляють у довкілля.

Використовуйте відповідні засоби уловлювання пилу.

Дотримуйтеся правил використання та підключення відсмоктувача.

Для зменшення впливу пилу:

- не направляйте потік повітря, що виходить з інструмента, на себе, людей, які знаходяться поблизу, та на скупчення пилу;
- використовуйте витяжний пристрій та/або очищувач повітря;
- добре провітрюйте робоче місце та забезпечуйте чистоту за допомогою пилососа. Підмітання та видування здійснює пил у повітря.
- Захисний одяг слід очистити за допомогою пилососа або прання. Не можна його продувати, вибивати або чистити щіткою.

4.7 Правила техніки безпеки щодо акумуляторного блоку:



Захищайте акумуляторні блоки від вологості!



Не піддавайте акумуляторні блоки впливу відкритого вогню!

Не використовуйте пошкоджені або деформовані акумуляторні блоки!
Не розкривайте акумуляторні блоки!
Не торкайтеся контактів акумуляторного блока і не закорочуйте їх!



З несправного літій-іонного акумуляторного блока може витікати слабоокисла горюча рідина!



Якщо електроліт пролився і потрапив на шкіру, негайно промийте цю ділянку великою кількістю води. У випадку потрапляння електроліту в очі промийте їх чистою водою і терміново зверніться до лікаря!

Перед здійсненням будь-якого регулювання, переоснащення, технічного обслуговування або чищення слід виїняти акумуляторний блок із електроінструмента.

Упевніться, що електроінструмент при встановленні акумуляторного блока вимкнений.

Під час виймання та вставлення акумуляторного блока тримати електроінструмент так, щоб унеможливити неумисне натискання вмикача/вимикача. Якщо електроінструмент пошкоджений, слід виїняти з нього акумуляторний блок.

Транспортування літій-іонних акумуляторних блоків:

Відправлення літій-іонних акумуляторних блоків підлягає дії Закону про небезпечний вантаж (UN 3480 та UN 3481). Під час відправлення літій-іонних акумуляторних блоків з'ясуйте актуальні чинні норми. У разі необхідності зверніться за інформацією до своєї транспортної компанії. Сертифіковану упаковку можна придбати в Metabo.

Відправляйте акумуляторні блоки лише, якщо корпус не пошкоджений та немає витоків рідини. При відправленні виїміть акумуляторний блок з інструменту. Вживайте заходи проти короткого замикання контактів (наприклад, ізолюйте клейкою стрічкою).

5. Огляд

Див. стор. 2.

- 1 Гвинт кріплення (з опорним фланцем)
- 2 Захисний кожух
- 3 Кнопка фіксатора шпинделя
- 4 Перемикач для ввімкнення/вимкнення
- 5 Рукоятка
- 6 Кнопка для розблокування акумуляторного блока
- 7 Шестигранний ключ / місце для зберігання шестигранного ключа
- 8 Сигнальний індикатор ємності
- 9 Кнопка індикатора ємності
- 10 Акумуляторний блок
- 11 Опорний фланець
- 12 Захисний кожух для відрізних та шліфувальних робіт з фіксаторами
- 13 Фіксувальний гачок

6. Введення в експлуатацію

6.1 Захисний кожух

 З причин безпеки використовуйте виключно захисний кожух, призначений для відповідної інструментальної насадки! Використання невідповідного захисного кожуха може призвести до втрати контролю та тяжкого травмування. Див. також розділ 11. Приладдя!

 Поверніть кожух закритою стороною до користувача.

Див. мал. на стор. 2.

Захисний кожух для шліфування (2)

Призначений для роботи з обдирними шліфувальними дисками, ламельними тарілочастими шліфувальними дисками, алмазними відрізними дисками, дротяними щітками.

Встановлення захисного кожуха / захисного кожуха з фіксаторами (12) для відрізних та шліфувальних робіт

Призначений для роботи з відрізними дисками, алмазними відрізними дисками.

 З міркувань безпеки при виконанні відрізних та шліфувальних робіт необхідно завжди встановлювати захисний кожух з фіксаторами (12). Заборонено використовувати пошкоджений захисний кожух для відрізних та шліфувальних робіт з фіксаторами. Перед кожним використанням необхідно переконаватися у відсутності тріщин, деформацій, ознак зносу та сильного зношення.

Встановлення

Встановити захисний кожух для відрізних та шліфувальних робіт з фіксаторами (12) на захисний кожух (2) кутової шліфувальної машини як показано на малюнку. Захисний кожух для відрізних та шліфувальних робіт з фіксаторами необхідно зафіксувати на захисному кожусі за допомогою **обох** фіксувальних гачків (13) з відчутним звуком.

Під час заміни стаціонарного захисного кожуха не забудьте встановити додаткові пристрої.

Знімання

Злегка та обережно зігніть один з двох фіксувальних гачків (13), щоб гачок (13) більше не перекривав край захисного кожуха. Зніміть і відкладіть в сторону захисний кожух для відрізних та шліфувальних робіт з фіксаторами.

6.2 Акумуляторний блок

Перед використанням зарядіть акумуляторний блок (10).

При зниженні потужності зарядіть акумуляторний блок.

Оптимальна температура зберігання — від 10 °C до 30 °C.

Акумуляторні блоки мають індикатор ємності та сигналу (8) (залежно від комплектації):

- Натисніть кнопку (9), і світлодіодні індикатори покажуть рівень заряду акумулятора.

- Якщо блимає один світлодіод, акумуляторний блок майже розрядився і його потрібно зарядити.

6.3 Під'єднання / від'єднання акумуляторного блока

 Під час виймання та вставляння акумуляторного блока необхідно тримати інструмент так, щоб унеможливити неумисне натискання вмикача/вимикача.

Виймання:

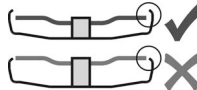
Натисніть кнопку розблокування акумуляторного блока (6) і вийміть акумуляторний блок (10) у напрямку вгору.

Встановлення:

Вставте акумуляторний блок (10) до фіксації.

7. Встановлення, знімання шліфувального диска

 Перед будь-якими роботами з переоснащення вийміть акумуляторний блок з інструмента. Інструмент має бути вимкнений, шпindel повинен зупинитися.

 Використовуйте інструментальні насадки, які захисний кожух перекриває не менше, ніж на 3,4 мм.

 При роботі з відрізними дисками з міркувань безпеки встановлюйте захисний кожух для відрізних та шліфувальних робіт з фіксаторами (12) (див. розділ 6.1).

7.1 Встановлення шліфувального диска

 Кнопку фіксатора шпинделя (3) натискати тільки при вимкненому двигуні.

Див. мал. на стор. 2.

- Фіксація шпинделя:** посунути кнопку фіксатора шпинделя (3) у положення  та повернути опорний фланець (11) рукою, до відчутної фіксації шпинделя.
- Встановлення шліфувального диска:** Покладіть шліфувальний диск на опорний фланець (11). Шліфувальний диск повинен рівномірно прилягати до опорного фланця (11).
- Затягнення гвинта кріплення:** Міцно затягніть гвинт кріплення (1) за допомогою шестигранного ключа (7). Після цього вийміть шестигранний ключ (7) і вставте його в паз для шестигранного ключа.
- Розблокування фіксатора шпинделя:** Посунути кнопку фіксатора шпинделя (3) в положення .

7.2 Зняття шліфувального диска

- Фіксація шпинделя:** посунути кнопку фіксатора шпинделя (3) у положення  та повернути опорний фланець (11) рукою, до відчутної фіксації шпинделя.

2. **Відкручування гвинта кріплення:**
Відкрутити гвинт кріплення (1) за допомогою шестигранного ключа (7) та зняти гвинт.
3. Зняти шліфувальний диск.
4. **Розблокування фіксатора шпинделя:**
Посунути кнопку фіксатора шпинделя (3) в положення .

8. Експлуатація

8.1 Увімкнення/вимкнення

 Переконайтеся, що кнопка фіксатора шпинделя (3) знаходиться в положенні .

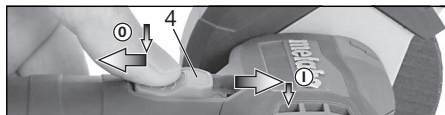
 Підводьте до заготовки тільки увімкнений інструмент.

 Стежте за тим, щоб інструмент не втягував зайвий пи́л і тирсу. При увімкненні та вимкненні тримайте його подалі від скупчень пи́лу. Не кладіть вимкнений електроінструмент до повної зупинки двигуна.

 Уникайте випадкового запуску: завжди вимикайте інструмент, якщо з нього викинато акумуляторний блок.

 У режимі безперервної роботи інструмент продовжує працювати, навіть якщо він вирветься з рук. Завжди міцно тримайте інструмент за рукоятку, приймайте надійне положення і концентруйтеся на роботі.

Інструменти з перемикачем:



Увімкнення: пересуньте перемикач (4) уперед.

Для роботи у безперервному режимі пересуньте перемикач назад до фіксації.

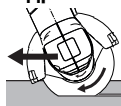
Вимкнення: натисніть на задній кінець перемикача (4) і відпустіть.

8.2 Вказівки щодо виконання робіт

Шліфування:

Притискайте інструмент з помірним зусиллям і переміщуйте його по поверхні назад і вперед, щоб поверхня заготовки не перегрівалася. Обдирні роботи: для отримання гарного результату працюйте з кутом нахилу 30°–40°.

Відрізання шліфувальним диском:



При відрізанні шліфувальним диском завжди працюйте в зустрічному напрямку (див. малюнок). Інакше інструмент може несподівано вискочити з пропи́лу.

Працюйте з помірною подачею, відповідно до оброблюваного матеріалу. Не допускайте перекоосу, не натискайте і не розгойдуйте інструмент.

Шліфування з використанням паперової шліфувальної шкурки:

Притискайте інструмент з помірним зусиллям і переміщуйте його по поверхні назад і вперед, щоб поверхня заготовки не перегрівалася.

Обробка дротяминими щітками:

Притискайте інструмент з помірним зусиллям.

9. Очищення

Перед здійсненням будь-якого регулювання, переоснащення, технічного обслуговування або чищення необхідно ви́йняти акумуляторний блок із електроінструмента.

Також періодично ви́ймайте **акумуляторний блок** і протирайте контактну поверхню між акумуляторним блоком та інструментом сухою ганчіркою, та видаляйте відкладення. Якщо акумуляторний блок не знімається: див. розділ «Ремонт».

При роботі можливе скупчення часток оброблюваного матеріалу усередині електроінструменту. Це погіршує охолодження електроінструменту. Струмopовідні скупчення можуть погіршити захисну ізоляцію електроінструменту, що викликає ризик ураження електричним струмом.

Через невеликі рівні проміжки часу ретельно очищуйте передні і задні вентиляційні щілини електроінструменту або продувайте їх сухим повітрям. Перед цим від'єднайте електроінструмент від джерела живлення і надіньте захисні окуляри і відповідний респіратор. Звертайте увагу на технічно правильну витяжку при видаванні.

10. Усунення несправностей

Електронне захисне відключення:

інструмент ВИМКНУВСЯ самостійно. У разі довготривалого блокування інструмент вимикається. Вимкніть інструмент. Після цього знову ввімкніть і продовжуйте роботу в нормальному режимі. Уникайте подальших блокувань. Див. розділ 4.2.

Переконайтеся, що кнопка фіксатора шпинделя (3) знаходиться в положенні .

11. Приладдя

Необхідно використовувати виключно оригінальні акумуляторні блоки та приладдя Metabo або CAS (Cordless Alliance System).

Використовуйте тільки те приладдя, яке відповідає вимогам і параметрам, наведеним у цій інструкції з експлуатації.

 Завжди використовуйте інструментальну насадку, призначену для виконання робочого завдання, а також передбачений захисний кожух. **Див. стор. 5.** (Малюнки наведено для прикладу).

 Завжди використовуйте інструментальну насадку, призначену для виконання робочого завдання, а також передбачений захисний кожух. **Див. стор. 5.** (Рисунки наведено у якості прикладу).

Робоче завдання:

1 = шліфування з поверхнею

- 2 = абразивне відрізання
5 = шліфування наждачним папером

Інструментальні насадки:

- 1.1 = диск для чорного шліфування
2.1 = відрізний круг «Метал»
2.2 = відрізний круг «Цегляна кладка/бетон»
2.3 = алмазний відрізний круг «Цегляна кладка/бетон»
2.4 = відрізний круг, що використовується для двох цілей (комбінований шліфувальний диск та абразивний диск для відрізання)
5.1 = лемельний шліфувальний круг

передбачений захисний кожух:

Тип А = захисний кожух для відрізних робіт/захисний кожух, зокрема кришка для захисного кожуха для абразивного відрізання

Тип С = захисний кожух для шліфування та абразивного відрізання (комбінація)

Додаткове приладдя: (також див. www.metabo.com)

Зарядні пристрої: ASC 55, ASC 30, тощо.

Акумуляторні блоки різної ємності. Купуйте лише ті акумуляторні блоки, напруга яких відповідає напрузі вашого електроінструмента.

12 В, 2,0 А·год, Li-Power	625406000
12 В, 4,0 А·год, LiHD	625349000
18 В, 2,0 А·год, Li-Power	625596000
18 В, 4,0 А·год, LiHD	625367000

тощо.

Повний асортимент приладдя див. на сайті www.metabo.com або в каталозі приладдя.

12. Ремонт

 Ремонт електроінструмента повинен здійснюватися тільки кваліфікованими фахівцями-електриками!

Для ремонту електроінструмента Metabo звертайтеся до регіонального представництва Metabo. Адреси див. на сайті www.metabo.com.

Списки запасних частин можна завантажити на сайті www.metabo.com.

13. Захист довкілля

Пил, що утворюється при шліфуванні, може містити шкідливі речовини, тому його необхідно утилізувати належним чином окремо від побутових відходів, в призначених для цього місцях.

Дотримуйтеся національних правил безпечної утилізації і переробки використаних інструментів, пакувальних матеріалів і приладдя.

Заборонено утилізувати акумуляторні блоки разом із побутовими відходами! Здавайте несправні чи відпрацьовані акумуляторні блоки дилерам фірми Metabo!

Заборонено викидати акумуляторні блоки у воду!



Тільки для країн ЄС: заборонено утилізувати електроінструменти разом з побутовими відходами! Згідно з директивою ЄС 2012/19/ЄС про електричні та електронні пристрої та відповідними національними нормами відпрацьовані електроінструменти підлягають роздільній утилізації з метою їх подальшої екологічно безпечної переробки. Перед тим як утилізувати акумуляторний блок, розрядіть його в електроінструменті. Вживайте заходи проти короткого замикання контактів (наприклад, ізолюйте клейкою стрічкою).

14. Технічні характеристики

Пояснення до даних, наведених на стор. 2.

Залишаємо за собою право на технічні зміни.

U	= напруга (макс. напруга = 12 В, номінальна напруга = 10,8 В)
D _{max}	= макс. діаметр інструментальної насадки
d	= діаметр отвору інструментальної насадки
t _{max,1}	= макс. допустима товщина інструментальної насадки в області затиску при використанні гвинта кріплення (1)
t _{max,3}	= шліфувальний обдирний/відрізний диск: макс. допустима товщина інструментальної насадки
t _{max,4}	= макс. допустима товщина тарілчастих щіток
M	= різьба шпинделя
n ₀	= частота обертання в режимі холостого ходу (максимальна)
P ₁	= номінальна споживана потужність
P ₂	= віддавана потужність
m	= маса (з найменшим акумуляторним блоком)

Результати вимірювань отримані згідно зі стандартом EN 62841.

Температура навколишнього середовища під час експлуатації:

від -20 °C до 50 °C (працездатність обмежена при температурі нижче 0 °C). Допустима температура навколишнього середовища під час зберігання: від 0 °C до 30 °C.

--- постійний струм

На вказані технічні характеристики поширюються допуски, передбачені чинними стандартами.



Значення емісії шуму

Ці значення дозволяють оцінювати і порівнювати емісію шуму різних електроінструментів. Залежно від умов експлуатації, стану електроінструмента або інструментальних насадок фактичне навантаження може бути вище або нижче. Для оцінки зразкового рівня емісії враховуйте перерви в роботі та фази роботи зі зниженим

(шумовим) навантаженням. Визначте перелік організаційних заходів щодо захисту користувача з урахуванням тих чи інших значень емісії шуму.



Шліфування тонких металевих листів або інших дещо вібруючих заготовок із великою площею поверхні може призвести до суттєвого збільшення загальної акустичної емісії (до 15 дБ) у порівнянні із вказаними значеннями акустичної емісії. Такі заготовки слід тримати якомога далі від звукового випромінювання за рахунок відповідних заходів (наприклад, встановлення важких, гнучких звукоізоляційних килимків). Крім того, під час оцінювання ризику заподіяння шкоди через шумове навантаження, а також під час вибору відповідного засобу захисту органів слуху слід враховувати підвищену акустичну емісію.

Сумарне значення вібрації (сума векторів трьох напрямків):

$a_{h, SG}$ = значення вібрації (шліфування поверхні)

$a_{h, TS}$ = значення вібрації (відрізання шліфувальним диском)

$K_{h, SG/TS}$ = коефіцієнт похибки (вібрація)

Рівень звукового тиску за типом A:

L_{pA} = рівень звукового тиску

L_{WA} = рівень звукової потужності

K_{pA}, K_{WA} = коефіцієнт похибки

Під час роботи рівень шуму може перевищувати 80 дБ (A).



Працювати в засобах захисту органів слуху!



ТОВ "Метабо Україна"

вул. Зоря на, 22

с. Святопетрівське

Київська обл.

08141, Київ

www.metabo.com